

تطبيق طريقة القراءة والترجمة في تعليم اللغة العربية بمدرسة المعارف

الابتدائية ٠٨ سنجوساري مالانج

البحث الجامعي

إعداد : محمد فجر مولانا

رقم القيد : ٢٢١٠١٠١٥٠١٧



قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات الإسلامية

جامعة مالانج الإسلامية

٢٠٢٥ م / ١٤٤٦ هـ

مستخلص البحث

محمد فجر مولانا. ٢٠٢٥, : تطبيق طريقة القراءة و الترجمة في تعليم اللغة العربية بمدرسة المعارف الابتدائية ٠٨ سنجوساري مالانج. قسم تعليم اللغة العربية, كلية الدراسات الإسلامية بجامعة مالانج الإسلامية. المشرف الأول: د. نور حسن . المشرف الثاني: دية دينا أمينة الماجستير.

الكلمات الأساسية : طريقة القراءة و الترجمة , تعليم اللغة العربية, المدرسة الابتدائية

خلفية هذا البحث هي أن طريقة القراءة والترجمة مهمة جدًا لتعليم اللغة العربية في المدارس التي تهدف إلى تعليم وتوفير المعرفة والقدرة على القراءة في اللغة الأجنبية، نظرًا لأن القراءة يمكن أن تكون وسيلة للتواصل بين القارئ والمادة المقروءة. تهدف هذه الدراسة إلى وصف (١) تطبيق طريقة القراءة والترجمة في تعليم اللغة العربية في مدرسة المعارف الابتدائية ٠٨ سنجوساري مالانج، وكذلك (٢) تحديد العوامل الدافعة والعقولة في تنفيذها.

يستخدم هذا البحث منهجًا وصفيًا نوعيًا مع تقنيات جمع البيانات مثل الملاحظة، والمقابلات، والتوثيق. يتم تحليل البيانات بشكل نوعي من خلال عملية تقليص البيانات، وعرض البيانات، واستنتاج النتائج. موضوع البحث هو معلم مادة اللغة العربية و الطلاب في الصف السادس الذين يشاركون مباشرة في عملية التعلم.

أظهرت نتائج البحث (١) أن تطبيق طريقة القراءة والترجمة في تعليم اللغة العربية لطلاب الصف السادس في مدرسة المعارف الابتدائية ٠٨ سنجوساري مالانج يسير بشكل جيد، كما يتضح من وجود ثلاث مراحل وهي: التخطيط، التنفيذ، والتقييم. ومع ذلك، في تطبيق طريقة القراءة والترجمة هذه، من الضروري دمجها مع طرق أخرى. (٢) تشمل العوامل الدافعة مثل مهارة المعلم، والاستجابة الإيجابية من الطلاب، ودعم البنية للمدرسة. أما العوامل العقولة فتشمل قلة المعلمين، ونُدرة وقت التعلم، وكذلك البيئة غير الدافعة. خلاصة البحث، إن تنفيذ طريقة القراءة في تعليم اللغة العربية لطلاب الصف السادس بمدرسة المعارف الابتدائية ٠٨ سنجوساري مالانج يسير بشكل جيد. ومع ذلك، هناك بعض الطلاب الذين لا يناقشون قراءة المادة أو يفهمونها.

ABSTRACT

Maulana, Fajar. 2025. implementation of the Qiroah Wattarjamah Method in Arabic Language Teaching at Mis Almaarif 08 Singosari Malang Malang Private Madrasah Ibtidaiyah. Arabic Language Education Study Program, Faculty of Islamic Religion, Islamic University of Malang. Supervisor I: Dr. Nur Hasan, M.Ed, Ph.D. Supervisor II: Diah Dina Aminata, M.Pd

Keywords: *Qiroah Wattarjamah Method, Teaching Arabic, Madrasah Ibtidaiyah*

The background of this research is that the Qiro'ah Method is very important for Arabic language learning in schools that aim to teach and provide knowledge and reading skills in a foreign language, considering that reading can serve as communication between the reader and the reading material. This research aims to describe the 1) implementation of the Qiroah Wattarjamah Method in Arabic Language Teaching at Mis Almaarif 08 Singosari Malang and to identify the 2) supporting and inhibiting factors in its implementation.

This research uses a descriptive qualitative approach with data collection techniques in the form of observation, interviews, and documentation. Data is analyzed qualitatively through the process of data reduction, presentation of data, and conclusion drawing. The subjects of the research are Arabic language teachers and fifth-grade students who are directly involved in the learning process

The research results show that the 1) implementation of the Qiro'ah wattarjamah method in teaching Arabic to sixth-grade students at Mis Al-Ma'arif 08 Singosari Malang is proceeding well, as evidenced by the three stages: preparation, implementation, and evaluation. However, in the implementation of the Qiro'ah method, it needs to be combined with other methods. 2) Supporting factors include teacher expertise, positive student responses, and school infrastructure support. As for the inhibiting factors, they include the lack of teaching staff, limited learning time, and an unsupportive environment. In conclusion, the implementation of the Qiro'ah method in teaching Arabic to sixth-grade students at MIS Al-Ma'arif 08 Singosari Malang is proceeding well. However, there are some students who do not discuss the reading material or understand it.

ABSTRAK

Maulana, Fajar. 2025. Implementasi Metode Qiroah Wattarjamah Dalam Pengajaran Bahasa Arab Di Mis Almaarif 08 Singosari Malang. Program Studi Pendidikan Bahasa Arab, Fakultas Agama Islam, Universitas Islam Malang. Pembimbing I: Dr. Nur Hasan, M.Ed, Ph.D. Pembimbing II: Diah DinaAminata, M.Pd.

Kata kunci: *Metode Qira'ah wattarjamah, Pengajaran bahasa Arab, Madrasah Ibtidaiyah*

Latar belakang penelitian ini adalah Metode Qiro'ah sangat penting untuk pembelajaran Bahasa Arab bagi sekolah-sekolah yang bertujuan untuk mengajarkan serta memberikan pengetahuan dan kemampuan membaca dalam bahasa Asing, mengingat membaca dapat dijadikan komunikasi antara pembaca dengan bahan bacaan. ini bertujuan untuk mendeskripsikan. 1) Implementasi Metode Qiroah Wattarjamah Dalam Pengajaran Bahasa Arab Di Mis Almaarif 08 Singosari Malang serta 2) mengidentifikasi faktor pendukung dan penghambat dalam pelaksanaannya

Penelitian ini menggunakan pendekatan kualitatif deskriptif dengan teknik pengumpulan data berupa observasi, wawancara, dan dokumentasi. Data dianalisis secara kualitatif melalui proses reduksi data, penyajian data, dan penarikan kesimpulan. Subjek penelitian adalah guru mata pelajaran Bahasa Arab dan siswa kelas V yang terlibat secara langsung dalam proses pembelajaran

Hasil penelitian menunjukkan bahwa, 1)implementasi metode Qiro'ah wattarjamah dalam pengajaran Bahasa arab siswa kelas VI di Mis Al-Ma'arif 08 Singosari Malang berjalan dengan baik dibuktikan dengan adanya 3 tahapan yaitu persiapan, pelaksanaan dan evaluasi. Namun, dalam penerapan metode Qiro'ah ini perlu dikombinasikan dengan metode lain. 2)Faktor pendukung meliputi keahlian guru, respon positif siswa, dan dukungan infrastruktur sekolah. Adapun faktor penghambat antara lain kurangnya sdm guru, keterbatasan waktu pembelajaran, serta lingkungan yang kurang mendukung. Kesimpulannya, implementasi metode Qiro'ah dalam pengajaran Bahasa Arab siswa kelas VI di di MIS Al-Ma'arif 08 Singosari Malang berjalan dengan baik. Namun ada beberapa siswa yang tidak mendiskusikan bacaan materi atau memahami materinya.

الفصل الأول أساسيات البحث

أ. خلفية البحث

اللغة العربية هي اللغة الرئيسية بالنسبة للمسلمين. وذلك لأن مصدر الشريعة الإسلامية، و هو القرآن و الحديث يستخدم اللغة العربية. "إِنَّا جَعَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَّعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ" (الزحرف : ٣) و المسلمون الذين يتمسكون بدين الله وجبوا ان يدسوا اللغة العربية فهما فيما ورد في القرآن و السنة لأن القرآن و السنة يستعملانا اللغة العربية , لذلك , بالطبع , هو أيضا ضرورة و التزام بالنسبة لنا لتعلم اللغة العربية.^١

نشاط تعليم اللغة العربية، في البداية كان محدودًا فقط لأغراض قراءة القرآن الكريم المكتوب بالحروف العربية. ومع ذلك، مع الحاجة إلى فهم محتوى القرآن الكريم، والحديث الشريف، والكتب الإسلامية الأخرى التي لا تزال مكتوبة باللغة العربية، فإن تعليم اللغة العربية لم يعد مقتصرًا على قراءة الحروف العربية فقط، بل أصبح أكثر من ذلك لفهم وتعمق أكثر في تعاليم الإسلام. منذ ذلك الحين، تم الاهتمام بتعليم اللغة العربية بشكل جيد جدًا، لأنها تستخدم لدراسة وتعمق العلوم الإسلامية.

في الوقت الحاضر، ومع كل تطوراتها ومراحلها، تم اعتماد اللغة العربية كلغة رسمية على المستوى الدولي، وهذا خبر مفرح لنا جميعًا. لذلك، يجب أن يكون هذا الأمر دافعًا للحصول على مزيد من الاهتمام في تعليم اللغة العربية، حيث يتطلب ذلك تركيزًا واهتمامًا خاصًا، بدءًا من

¹ (Blitar: Sekolah Tinggi Muhammadiyah Syahrul Munir, 2020, hal 93-94 et al n.d.) . عملية تطبيق طريقة القراءة لفهم معاني النصوص في تعليم اللغة العربية (Muhammad Syahrul Munir, 2020, hal 93-94 et al n.d.)

مستوى المدارس الابتدائية وحتى المؤسسات التعليمية العليا، سواء كانت حكومية أو خاصة، عامة أو تلك التي تركز على الدين، يجب أن يتم تعزيز تعليم اللغة العربية في المؤسسات التعليمية العامة الحالية، وخاصة في مستوى المدارس الإعدادية والثانوية. وفي هذا السياق، أصبحت اللغة العربية مكوناً أساسياً في تعليم اللغات الأجنبية، إلى جانب اللغة الإنجليزية.²

دراسة اللغة العربية تبدأ بعد أن يكون لدى الشخص تقليد لغوي خاص به متمكن في ذهنه. تُعتبر اللغة العربية من الدرجة الثالثة، أي بعد اللغة الأم واللغة الإندونيسية، لذا فإن هناك حاجة إلى تهيئة لاستقبال تقاليد اللغة الجديدة. تعليم اللغة العربية يتضمن أربع مهارات تحب معرفتها لإتقان اللغة، وهي: الاستماع، الكلام، القراءة، الكتابة. يُرجى من الطلاب ألا يقتصروا على دراسة المهارات اللغوية الأربع فحسب، بل أعلى إلى ذلك أن يتمكنوا من فهم واستيعاب واكتشاف المعلومات الواردة في المواد التعليمية سواء كانت شفوية أو مكتوبة. في تعلم اللغة العربية، سيواجه الطلاب أيضاً صعوبات إذا كانت المواد التعليمية تتعلق بالمفردات والترجمة والقراءة. قدرات الطلاب متباينة للغاية، واهتمام الطلاب باللغة العربية ضعيف.³ باستخدام الطريقة المناسبة، يُتوقع على الأقل تحقيق تعليم فعال، حيث يُطلب من المدرسين أن يكونوا مبدعين في القيام بكل ما يحفز الطلاب على التعلم. وفي هذا السياق، لا حاجة لأن يلجأ المدرسون إلى التهيب أو التخويف أو العقاب

² Shafilania Nindyarizki, Penerapan Metode Qiro'ah Dalam Pembelajaran Bahasa Arab Siswa Kelas Vii Di Mts Ma'arif Nu 2 Cilongok Kabupaten Banyumas Hal 3-4, N.D.)

³ Amir Hamzah Suleiman, Media Audio-Visual untuk Pengajaran, Penerangan dan Penyuluhan, Jakarta: PT. Gramedia, 1998) hlm.11

البدني أو أي نوع من العقوبات الأخرى التي عادةً ما تكون غير مرغوبة من قبل الطلاب أو غالبية المجتمع. بل على العكس، يمكن للمدرسين تجنب استخدام هذه الأساليب غير المناسبة.⁴

تعتبر طريقة القراءة مناسباً لقدرة الإندونيسيين على تعلم اللغة العربية كلغة ثانية أو لغة أجنبية. طريقة القراءة هي إتقان اللغة الأجنبية من خلال البدء بإتقان أصغر عناصر اللغة، وهي المفردات، في البداية التدريب على النطق الصحيح، ثم الفهم. طريقة القراءة موصى بها أيضاً للمدارس التي تهدف إلى تعليم وزيادة المعرفة في مهارات القراءة باللغة العربية، نظراً لأن القراءة يمكن أن تجعل التواصل بين القارئ والنص. لمواجهة الطلاب ذوي القدرات المتفاوتة ولزيادة اهتمامهم بتعلم اللغة العربية، وتطبيق طريقة القراءة الطلاب يتمكنون ان يفهموا الترجمة لكل المفردات و الكلمات بإرشاد الأساتذة.⁵

تطبيق طريقة القراءة تركيزها الرئيسي هو مهارة القراءة. وفقاً لعزیز فخر الرزي وإرتا محي الدين، فإنهم يذكرون أن: "الهدف من تطبيق طريقة القراءة في تعليم اللغة العربية كلغة ثانية أو لغة أجنبية هو أن يتمكن الطلاب من قراءة اللغة العربية بسرعة نسبية والاستمتاع بما يقرؤونه، مما يمكنهم من إنتاج جمل صحيحة عند الكتابة والنطق بما بدقة عند التحدث."⁶

بناءً على الملاحظات الأولية والمعلومات التي حصل عليها الباحث من أحد المعلمين في

مدرسة الابتدائية المعرفة ٠٨ سنجوساري مالانغ، وُجد أن العديد من الطلاب يواجهون صعوبة في

⁴ Muhammad Syahrul Munir, (Blitar: Sekolah Tinggi Ilmu Tarbiyah Al Muslihuun Blitar, 2020, hal 98 et al., n.d)

⁵ (Herman A, Buku Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab. (Bandung: 2013), Hal 15

⁶ Aziz Fakhurrozi dan Ella Mahyudin, Pembelajaran Bahasa Arab, (Jakarta: Direktorat Jendral Pendidikan Islam Kementrian Agama, 2012), hlm. 83

قراءة النصوص باللغة العربية، مما يجعل المعلم يجد صعوبة في تقديم المواد وإضافة المفردات، خاصةً لفهم المعاني في الجمل أو النصوص للطلاب. لذلك، فإن الباحث مهتم بإجراء بحث هناك وتقديم طريقة تعليمية للمتعلمين الأجانب في المستوى الأساسي، وهي استخدام طريقة القراءة كتركيز واهتمام، وآمل أن تكون حلاً للاهتمام والدافع لدى الطلاب في تعلم اللغة العربية. ومن المتوقع أن يتمكن الطلاب من خلال هذا البحث من إتقان قراءة الحروف العربية بطلاقة وسلاسة وصحة، وفهم ما يقرؤون، مما سيساهم في تحسين تحصيلهم الدراسي في عملية التعليم والتعلم. لذلك، فإن الباحث مهتم بإجراء بحث، وبالتالي قدم الباحث عنواناً في هذا البحث "تطبيق طريقة القراءة والترجمة في تعليم اللغة العربية بمدرسة المعارف الابتدائية ٠٨ سنجوساري مالانج".

ب. أسئلة البحث

بناءً على خلفية البحث تكون الأسئلة البحث كما يلي :

١. كيف تطبيق طريقة القراءة في تعليم اللغة العربية بمدرسة المعارف الابتدائية ٠٨ سنجوساري

مالانج ؟

٢. ما هي الدوافع و العراقيل عند تطبيق طريقة القراءة في تعليم اللغة العربية بمدرسة المعارف

الابتدائية ٠٨ سنجوساري مالانج ؟

ج. أهداف البحث

١. لمعرفة تطبيق طريقة القراءة في تعليم اللغة العربية بمدرسة المعارف الابتدائية ٠٨ سنجوساري

مالانج

٢. لمعرفة الدوافع و العراقيل عند تطبيق طريقة القراءة و الترجمة في تعليم اللغة العربية بمدرسة المعارف

الابتدائية ٠٨ سنجوساري مالانج

د. فوائد البحث

أما الفوائد البحث بتالية :

(١) الفوائد النظرية

من المتوقع أن يسهم هذا البحث في تقديم اقتراحات لتحسين جودة أداء المعلمين في تدريس اللغة العربية باستخدام طريقة القراءة (القراءة). وكذلك في إثراء المعرفة العلمية للباحثين في مجال التربية.

(٢) الفوائد التطبيقية

أ) للطلاب

يتمكن الطلاب من قراءة المادة التي يقدمها المعلم بسهولة، مما يسهل تحفيزهم على المشاركة في أنشطة تعلم مادة اللغة العربية، خاصة في مجال قراءة النصوص العربية يمكن تشغيل هذا الوسائل التعلم على الهواتف الذكية أو أجهزة الكمبيوتر/أجهزة الكمبيوتر المحمولة.

ب) للمعلم

يتمكن المعلم من تعزيز قدرته على الإبداع في تقديم المادة الدراسية بطريقة عملية وفعّالة وكفؤة لتحقيق نتائج تعليمية مثالية، بالإضافة إلى توسيع معرفته حول استخدام أساليب التدريس في عملية تعليم القراءة (القراءة).

ج) للمدرسة

يمكن أن يُقدّم هذا البحث إلهامًا واقتراحات لتحسين وتطوير تعليم اللغة العربية في المدرسة

هـ. حدود البحث

(١) حدود موضوعية، يركز الباحث في تطبيق طريقة القراءة والترجمة في التعليم اللغة العربية بمدرسة

المعارف الابتدائية ٠٨ سنجوساري مالانج. أما التعليم اللغة العربية في هذا البحث هو تركيز في مهارة القراءة.

(٢) حدود زمانية، يقوم الباحث بإجراء عملية هذا البحث في السنة الدراسية

٢٠٢٤\٢٠٢٥ م في المرحلة الابتدائية.

(٣) حدود مكانية، يختار الباحث في الفصل السادس بمدرسة لإبتدائية المعارف ٠٨ سنجوساري

مالانج ، لأنهم لم يتمكنوا في قراءة اللغة العربية بجيد، نظرا بعد قليل هم سيستمروا دراستهم

في أعلى المستوى . وكيف لم يتمّوا في قراءة اللغة العربية بجيد.

و. مصطلحات البحث

لتوضيح وتحديد عنوان البحث المزمع إجراؤه، وكذلك لتجنب التفسيرات الواسعة التي قد تؤدي إلى مشكلات في الفهم، قام الباحث بتحديد المصطلحات والمشكلات المتعلقة بالبحث المذكورة في العنوان. وفيما يلي المصطلحات المستخدمة:

١. طريقة القراءة والترجمة: طريقة تعليم اللغة العربية هي الأسلوب الذي يستخدم المعلم في معالجة النشاط التعليم ليحقق وصول المعارف (اللغة العربية) إلى تلاميذه بأيسر السبيل. و أما القراءة فهي عملية عقدية تتم فيها الرموز الكتابة إلى معنى هنه ثم إلى ألفاظ مسموعة. و من تلك التعريف اوضح لنا أن تطبيق طريق القراءة هو أسلوب تعليمي يتم من خلال تنفيذ أنشطة القراءة التي تهدف إلى تعزيز قدرة الطلاب على نطق الأصوات والجمل باللغة العربية بفصاحة ودقة وسلاسة، وفقاً للقواعد الصحيحة للغة العربية^٧.
٢. تعليم اللغة العربية: التعليم هو النشاط الذي يقوم به المعلم لتقديم المعرفة للطلاب. ويمكن أيضاً

تعريف التعليم على أنه تفاعل بين التعلم والتدريس، حيث يحدث التعليم كعملية تفاعلية متبادلة بين المعلم والطالب. اتقان المعلم لأساليب تدريس اللغة العربية هو عامل هاسم في تحديد كفاءتهم البيداغوجية. ومع ذلك، لتسهيل عملية التدريس، يوفر المنهاج الوطني للغة العربية المستخدم في المدارس الابتدائية الإسلامية (مدارس ابتدائية إسلامية) توجيهات حول

^٧ (تطبيق طريقة التمييز في تعليم مهارة القراءة بمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى جاكرتا، ٢٠١٣)

أساليب تدريس المواد الدراسية من خلال الكتب المدرسية التي يمكن للمعلمين استخدامها.^٨ و
أما اللغة العربية كما قال مصطفى الغلاييني، فإن اللغة العربية هي الكلام الذي يعبر به العرب
عن مقاصدهم.^٩

ز. الدراسات السابقة

١. رسالة شافيلينا نينديا، (٢٠٢٢)

طالبة في كلية التربية والتعليم بجامعة الإسلام الحكومية بروفي سور كياي حاجي سيف الدين
زوهري بوروكيتو بعنوان "تطبيق طريقة القراءة في تعليم اللغة العربية للصف السابع في مدرسة
الثانوية نخضة العلماء ٢ سيلوجوك مقاطعة بانيوماس". منهج البحث المستخدمة في هذا البحث هو
منهج البحث الكيفي، نتيجة هذه الرسالة هي تطبيق طريقة القراءة في الصف السابع بمدرسة
الثانوية نخضة العلماء ٢ سيلوجوك مقاطعة بانيوماس، حيث تسير كل دروسها بشكل جيد.
يثبت ذلك بوجود ثلاث مراحل وهي التحضير، التنفيذ والتقييم. ومع ذلك، في تطبيق طريقة
القراءة هذه، من الضروري دمجها مع طرق أخرى. تشابه هذه الرسالة مع الباحث هو مناقشة
تطبيق طريقة القراءة. بالنسبة للاختلاف، هناك موضوع يتم دراسته

٢. رسالة أحمد الهاشيم، (٢٠١٦)

⁸ Nur Hizbullah & Zaqiatul Mardiah, Masalah Pengajaran Bahasa Arab di Madrasah Aliyah di Jakarta 2014. Jakarta, Program Studi Sastra Arab, Fakultas Sastra Universitas Al Azhar Indonesia, 2014, Hal 193

⁹ M. Khalillullah, S.Ag..MA, strategi pembelajaran bahasa arab aktif (kemahiran istima' dan takallum), , 2011, Hal 223)

طالب في كلية التربية بمدرسة التعليم العالي الإسلامية الحكومية) بيكالونجان بعنوان "تطبيق طريقة القراءة في تعليم اللغة العربية في مدرسة الثانوية الحكومية بواران بيكالونجان". منهج البحث المستخدمة في هذا البحث هو منهج البحث الكيفي , نتيجة هذه الرسالة هي أن تطبيق طريقة القراءة في الصف السابع أ في مدرسة الثانوية الحكومية بواران بيكالونجان في كل درس يسير بشكل جيد. نظرًا لوجود بعض العوامل الداعمة من موقف المعلم المهني في التدريس وقدرة المعلم على إتقان مختلف الأساليب أو الاستراتيجيات. تشابه هذه الرسالة مع الباحث هو مناقشة تطبيق طريقة القراءة. للاختلاف، هناك موضوع يتم دراسته.

٣. رسالة محمد شهيدين، (٢٠١٦)

طالب في كلية التربية وعلم التعليم في معهد الدين الإسلامي الحكومي بالوبو بعنوان "تطبيق طريقة القراءة في تحسين مهارات قراءة القرآن الكريم لدى الطلاب في مدرسة القرآن الكريم الإخلاص في حي سلابولو، منطقة وارا الشمالية، مدينة بالوبو". منهج البحث المستخدمة في هذا البحث هو منهج البحث الكمي, نتيجة البحث في هذه الرسالة هي أن تطبيق طريقة القراءة في مدرسة الإسلامية الإخلاص في حي سلابولو، منطقة وارا الشمالية في مدينة بالوبو، لا يزال يستخدم طريقة *CBSA* (طريقة تعلم الطلاب النشطين) بينما يكتفي المعلم بالاستماع دون تقديم أمثلة شاملة. لتطوير مهارات قراءة القرآن الكريم، هناك بالفعل تحسن. التشابه بين أطروحة محمد شهيدين والباحث هو مناقشة تطبيق طريقة القراءة. أما الاختلاف فهو أن رسالة محمد شهيدين تهدف إلى تحسين قراءة القرآن الكريم، بينما الباحث يركز على تدريس اللغة العربية.

٤. رسالة محمد علوي، (٢٠١٧)

الطالب في كلية الدراسات الإسلامية بجامعة محمدية ماكاسار بعنوان "تطبيق طريقة القراءة في تعليم اللغة العربية لطلاب الصف العاشر في مدرسة محمدية الثانوية المهنية المتساوية في منطقة ماكاسار". منهج البحث المستخدمة في هذا البحث هو منهج البحث الكيفي، نتائج بحث محمد علوي بتطبيق طريقة القراءة على طلاب مدرسة ثانوية محمدية في منطقة ماكاسار كانت جيدة. ومع ذلك، هناك بعض العوامل المعيقة، وهي خلفية الطلاب الخريجين من المدارس الإعدادية الخاصة والعامة، والعديد من الطلاب الذين لم يتعرفوا بعد على الحروف الهجائية، ونقص الاهتمام بتعلم اللغة العربية. التشابه بين أطروحة محمد علوي والباحث بشكل عام هو في الجوهر نفسه ولهما نفس الهدف. أما الاختلاف فهي في مكان البحث و موضوع البحث.

٥. رسالة داني أفندي، (٢٠١٧)

طالب في كلية التربية والتعليم بجامعة رادن إنتان الإسلامية الحكومية لامبونج بعنوان "تطبيق طريقة القراءة الجهرية في تعليم القراءة الجهرية لطلاب الصف الثامن في مدرسة دار الخير الإسلامية في مدينة بومي لامبونج الشمالية". منهج البحث المستخدمة في هذا البحث هو منهج البحث الكيفي، ونوعه البحث الوصفي، نتائج بحث داني أفندي بتطبيق طريقة القراءة الجهرية على طلاب الصف الثامن في مدرسة دار الخير الإسلامية في مدينة بومي لامبونج الجنوبية كانت جيدة. أي أن المدرسة تستخدم تطبيق طريقة القراءة. التشابه بين رسالة داني أفندي والباحث بشكل عام هو في جوهره نفس الشيء وله نفس الهدف. أما الاختلاف فهي في مكان البحث و موضوع البحث.

الفصل السادس

النتائج و التوصيات و المقترحات

أ. أهم نتائج البحث

بناءً على المناقشة ونتائج البحث حول تطبيق طريقة القراءة في تعليم اللغة العربية لطلاب الصف السادس في المدرسة المعارف الابتدائية ٠٨ سنجوساري مالانج ، يمكن للباحث أن يستنتج أن تطبيق طريقة القراءة في تعليم اللغة العربية لطلاب الصف السادس في مدرسة المعارف الابتدائية ٠٨ سنجوساري مالانج ، تم الحصول على عدة نتائج مهمة على النحو التالي:

١. بناءً على نتائج البحث ، يمكن الاستنتاج أن تطبيق طريقة القراءة و الترجمة في تعليم اللغة العربية لطلاب الصف السادس في مدرسة المعارف الابتدائية ٠٨ سنجوساري مالانج يجري بشكل جيد ، كما يتضح من وجود ثلاث مراحل و هي : (١) مرحلة التخطيط، التي يقوم بها المعلم في إعداد خطة الدروس لضمان تنظيمها بشكل جيد، تُثبت بوجود خطة الدروس (٢) مرحلة التنفيذ، تحتوي على ثلاث مراحل وهي الأنشطة الأولية، الأنشطة الأساسية، والختامية. تسير أنشطة التعلم هذه بشكل جيد لأنها تُنفذ بشكل منهجي وفق الخطوات التي حددها أسيب هيرماوان. (٣) و مرحلة التقويم، وجود تقويم للطلاب حتى يعرف المعلم مدى فهم الطلاب. بناءً على هذه المراحل في تطبيق طريقة القراءة في تعليم اللغة العربية لطلاب الصف السادس في مدرسة المعارف الابتدائية ٠٨ سنجوساري مالانج ، تسير الأمور بشكل جيد. ومع ذلك، هناك بعض الطلاب الذين لا يناقشون قراءة المادة أو يفهمونها.

٢. وهناك أيضًا عوامل دافعة مثل مهارات المعلم، نشاط الطلاب، والمرافق التي تدعم سير العملية التعليمية بشكل فعال، وأيضًا هناك عوامل عرقلة مثل ضيق الوقت، البيئة غير الداعمة، وكذلك نقص المعلمين، وهذه الأمور يمكن أن تعيق سير العملية التعليمية بشكل مثالي يتماشى مع أهداف التعلم.

ب. التوصيات و المقترحات

بناءً على الاستنتاجات المذكورة أعلاه، يمكن استخلاص التوصيات التالية:

١. بالنسبة لمدير المدرسة

مدير المدرسة من المتوقع أن يهتم اهتمام لتطوير إبداع المعلمين في التدريس، وتوفير المرافق اللازمة لتطور المدرسة وزيادة كفاءة المعلمين، والانتباه إلى بيئة تعلم الطلاب، وتحسين المنهج كمرجع في التعليم، لأن مدير المدرسة هو القائد والمشرف على المعلمين في تنفيذ العملية التعليمية

٢. بالنسبة لمدرسي اللغة العربية

وخاصة لمعلم اللغة العربية كمعلم ومربي. المعلم في تقديم المواد التعليمية يتكيف من خلال طرق فعالة ودقيقة. لكي لا يشعر الطلاب بالملل ويتمكنوا من فهم المادة. باستخدام الأساليب الفعالة يمكن أن يؤثر على النجاح في التعلم.

٣. بالنسبة للطلاب

لجميع الطلاب، لكي يرغبوا في تحسين دراستهم يجب أن يكون ذلك مصحوبًا بتحفيز
واهتمام كبيرين خاصة في تعلم اللغة العربية، لأن التحفيز والاهتمام يساعدان الطلاب على
فهم المادة بشكل جيد ويمكن أن يحسنوا من أدائهم الدراسي.



قائمة المراجع

أ. المراجع اللغة العربية

شليبي، م. س. (2021). استخدام الوسائط المتعددة في تعلم اللغة العربية. *المجلة الدولية للتربية العربية*، 12(4)،

102-89 .

المبارك، عبد الله. (٢٠١٧). البحث العلمي في العلوم التربوية. بيروت: دار الفكر العربي

محمد كامل رما انصار، تطبيق طريقة التمييز في تعليم مهارة القراءة بمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى

جاكرتا ٢٠١٩. تعليم اللغة العربية باستخدام طريقة الإستجابة الجسدية الكاملة في مركز تطوير اللغة

بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين. (n.d.) .

Hidayat, A. F. S., & Zulvanni Anggraini, F. (2021). العلاقة بين القدرة على قراءة القرآن بالقدرة على

مهارة القراءة <https://doi.org/10.24252/saa.v9i1.20830> . *Shaut al Arabiyyah*, 9(1), 78.

ب. المراجع لأجنبية

Afriyanto, N., Memahami Teks Melalui Pembelajaran Bahasa Arab Qiraah Wa Tarjamah Di MAN, S., Arab Qiraah Wa Tarjamah di MAN, B., & Nurrokhmat Afriyanto, B. (n.d.). *Strategi Memahami Teks Melalui Pembelajaran*.

Anam, M. (n.d.). *Class Action in the Use of Reading Method to Develop Reading Skill الإسلامية باميك جام إجراء صفي في استخدام طريقة القراءة لتنمية مهارة القراءة* (01(01). *بن اس عة مفتاح العلوم*.

Banyumas, K. (n.d.). *PROBLEMATIKA MAHAROH AL-QIRO'AH PADA PEMBELAJARAN BAHASA ARAB DI KELAS VIII B MTs MA'ARIF NU 1 SUMBANG*.

Book Chapter. (n.d.).

Furoidah IAI Al-Falah As-Sunniyyah Kencong Jember, A., Wahyudi, I., Mizan Rosyadi Abdul Jalil Manan, A., & Aunul Kafi MEDIA PEMBELAJARAN DAN PERAN PENTINGNYA DALAM PENGAJARAN DAN PEMBELAJARAN BAHASA ARAB Asni Furoidah, F. (2020). *دار العربي* كنتشونج جمبر للسنة الدراسية ١٠٢/٧١٠٢م نظام تعليم اللغة العربية لتنمية مهارة الكتابة في الالزمة توافرها معلم اللغة العربية لغير الناطقين بها Nor Holis Bin Nafsah بمعهد السنية Hakam Majid Abdullah تنمية مهارة القراءة لدي الطالب باستخدام لعبة " فالش " الكفاءة من خالل الدوغمانية التاريخية والفلسفة المنطقية نظرية نمو اللغة وفرضية أسباب انتشارها

- Arabic Language Education Journal*, 2(2), 63–77.
<https://ejournal.inaifas.ac.id/index.php/alfusha/article/view/358>
- Herman, A. (2013). *Metodologi pembelajaran bahasa Arab* (A. Herman, Ed.; Cet. 3).
- Hidayat, A. F. S., & Zulvanni Anggraini, F. (2021). العلاقة بين القدرة على قراءة القرآن بالقدرة على مهارة القراءة. *Shaut al Arabiyyah*, 9(1), 78.
<https://doi.org/10.24252/saa.v9i1.20830>
- Hizbullah, N., & Mardiah, Z. (2014). *Masalah Pengajaran Bahasa Arab di Madrasah Aliyah di Jakarta* (Vol. 2, Issue 3).
- IMPLEMENTASI PEMBELAJARAN BAHASA ARAB DENGAN METODE QIRO'AH DI KELAS VIII M MTS ASSUNNIYYAH KENCONG JEMBER
Zainuri Institut Agama Islam Al-Falah As-sunniyyah Kencong Jember, Indonesia. (2022).
- Jabal Nur. (2014). Prinsip Dasar Metode Pembelajaran Bahasa Arab, IAIN KENDARI. *Open Jurnal Systems*, 6(Metode dasar pengajaran dan pembelajaran bahasa Arab), 1–55.
- Jailani, M. S. (2017). *PRIMARY EDUCATION JOURNAL (PEJ) PEJ*, 4 (2), Desember 2020 MEMBANGUN KEPERCAYAAN DATA DALAM PENELITIAN KUALITATIF. 36363.
<http://pej.ftk.uinjambi.ac.id/index.php/PEJ/index>
- Kamil, H. M., Oensyar, R., Pd, M., & Hifni, H. A. (2015). *PENGANTAR METODOLOGI PEMBELAJARAN BAHASA ARAB*.
- Motivasi, Pengajaran dan Pembelajaran. (2023). *Website: http://jonedu.org/index.php/joe*, 05(Motivasi, pengajaran dan pembelajaran sangat erat hubungannya yaitu motivasi merupakan pendorong yang mengubah energi dalam diri seseorang ke dalam bentuk aktivitas nyata untuk mencapai tujuan tertentu yaitu tujuan pembelajaran.).
- Mulyadi, M. (2012). *NO. 6 - NASKAH BP. MULYADI_SETTING_. doc* (Vol. 16, Issue 1).
- Nazhyfa, A., Rahmi, W. N., Ritonga, M., Penddikan, M., Arab, B., & Bonjol, I. (n.d.). 1)2) *Mahasiswa Penddikan Bahasa Arab, Program Pascasarjana UIN Imam Bonjol 3) Dosen Pendidikan Bahasa Arab*.
- Pembelajaran, M., Arab, B., Program, P., Perkuliahan, K., & Rosyadi, M. A. W. (n.d.). *Metode Pembelajaran Bahasa A,ab* 81.
- PENERAPAN METODE QIRO'AH DALAM PEMBELAJARAN BAHASA ARAB SISWA KELAS VII DI MTs MA'ARIF NU 2 CILONGOK KABUPATEN BANYUMAS SKRIPSI. (n.d.).
- Prosiding Semnasbama IV UM Jilid 1 Peran Mahasiswa Bahasa Arab dalam Menghadapi Revolusi Industri 4.0*. (n.d.).
- Putri, P. (2022). *MAFHUM MAHARAH QIRAAH DAN MAHARAH KITABAH. Islamic Education*, 2(2), 1–5.
<https://doi.org/10.57251/ie.v2i2.376>
- Qotrunda, A. (n.d.). *Pemilihan Media Pembelajaran Maharah Qiro'ah*.
- Rachmawati, I. N. (n.d.). *PENGUMPULAN DATA DALAM PENELITIAN KUALITATIF: WAWANCARA*.

- Rahman, R. A., & Pd, M. I. (2018). PEMBELAJARAN (Telaah kritis atas tahapan-tahapan pembelajar bahasa Arab). *Lisanan Arabiya, II*(1).
- Rizal Safarudin, & Zulfamana dkk. (2023). Penelitian Kualitatif, 9680-9694. *Journal Of Social Science Research, 3 Nomor 2 Tahun 2023* (Tujuan penelitian ini adalah untuk mengetahui pengertian Penelitian kualitatif, Paradigma penelitian kualitatif, Pendekatan Penelitian Kualitatif, Asumsi dasar Penelitian Kualitatif, Karakteristik Penelitian Kualitatif).
- Sampurno, B. (n.d.). *Jurnal Ilmiah Islamic Resources FAI-UMI Makassar | 212 Training of Trainers Metode Qiraah*.
- Sholehuddin, Ach., & Wijaya, M. (2019). Implementasi Metode Amtsilati Dalam Meningkatkan Kemampuan Maharah Qiro'ah. *Arabiyatuna : Jurnal Bahasa Arab, 3*(1), 47. <https://doi.org/10.29240/jba.v3i1.708>
- STRATEGI PEMBELAJARAN BAHASA ARAB AKTIF (KEMAHIRAN ISTIMA' DAN TAKALLUM). (2011). *Jurnal Sosial Budaya, 8 No.02* (Strategy of active learning Arabic).
- Syahril, M., Nurshafnita, P., & Nasution, F. (2023). Metode Dalam Pembelajaran Bahasa Arab. *Journal of Basic Educational Studies, 3*(1), 91.
- Syahrul, M., Sekolah, M., Ilmu, T., Al, T., & Blitar, M. (n.d.). *القر تطبيق عملية لفهم معائن النصوص نف تعليم الل ّغة العربية اء طريقة*.
- Uin, A. R., & Banjarmasin, A. (2018). *Analisis Data Kualitatif* (Vol. 17, Issue 33).
- Unsi, B. T. (2022). *Application of the Jigsaw Method in Qiro'ah Learning Kepuhdoko Tembelang Jombang Pembelajaran Qiro'ah di MTs Darul Ulum Kepuhdoko Tembelang*. <https://doi.org/10.25217/mantiquatayr.v2i2>
- تطبيق طريقة التمييز في تعليم مهارة القراءة بمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى جاكارتا* (2013).
- تعليم اللغة العربية باستخدام طريقة الإستجابة الجسدية الكاملة في مركز تطوير اللغة بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين* (n.d.).
- Jurnal STIQ Amuntai. (2021). *Kisi-kisi Wawancara dalam Penelitian Pendidikan Bahasa Arab*. *Jurnal Al-Mi'yar, 5*(2), 145-160
- Radliyah Zaenudin, metodologi dan strategi Alternatif pembeelajaran bahasa arab, (Cirebon:pustaka Rihlah Groub, 2005).hal.141
- Abdur Rahman, 'Keterampilan Membaca Dan Teknik Pengembanganya Dalam Pembelajaran Bahasa Arab', Diwan : Jurnal Bahasa Dan Sastra Arab, 2017, 59
- R. Umi Baroroh, Fauziyah Nur Rahmawati, (Metode-Metode Dalam Pembelajaran Keterampilan Bahasa Arab Reseptif.(Yogyakarta, Uin Sunan Kalijaga . Hal 191
- Hasan Syaifullah, Teknik Pembelajaran Keterampilan Bahasa Arab (Cirebon: Nurjati Press, 2012), 27
- Oemar Hamalik, Kurikulum dan Pembelajaran, (Jakarta: Bumi Aksara, 2007), hlm. 67

Wibowo, Manajemen Kinerja, (Jakarta: Rajawali Press, 2016), hlm. 130

Suryadi, Manajemen Mutu Berbasis Sekolah, (Bandung: PT. Sarana Panca Karya
Nusa, 2009), hlm. 145

Saekan Muchit dkk., Cooperative Learning, (Semarang: Rasail Medai Grup, 2010),
hlm. 105

Ahmad Fuad Effendy, (Metodolog Pengajaran Bahasa Arab, (Malang: Misykat,
2005), hlm. 165.

Rizki Ananda,Fadhilaturrahmi, (Analisis Kemampuan Guru Sekolah Dasar Dalam
Implementasi Pembelajaran Tematik Di Sd,(Universitas Pahlawan Tuanku
Tambusai: 2018), hlm, 6, vol 2

